



### Liban, Roum et Kéfraya "Catéchèse et pastorale"

Nous souhaitons utiliser vos 3000 € pour la catéchèse et la pastorale à Roum au sud du Liban et à Kéfraya, dans la plaine de la Bekaa.

Dans ces villages, les petites minorités chrétiennes, dispersées en milieu musulman et druze, manquent de prêtres. Là, nos sœurs assurent la catéchèse dans des écoles officielles et les paroisses, en préparant notamment les enfants aux sacrements. Elles animent aussi des groupes de jeunes et de femmes. Pendant les congés scolaires, elles organisent des camps de formation, des sorties...

Avec notre cordiale reconnaissance pour le soutien spirituel et effectif qui nous lie tous ensemble "pour que la Bonne Nouvelle soit annoncée aux Pauvres".

— Sr Pascale Khoury

Sœur de la Charité de Besançon

### Bulgarie, Plovdiv "L'éveil des vocations"

Notre communauté a pour vocation de servir l'unité des chrétiens dans ce pays à majorité orthodoxe. Nous avons la charge de trois paroisses. Portant le souci de l'éveil des vocations, nous accueillons des jeunes lycéens catholiques provenant des villages qui entourent Plovdiv. Ainsi, ils peuvent poursuivre leurs études dans de bonnes conditions en s'épargnant la fatigue d'un long voyage quotidien et ils bénéficient d'un lieu propice pour nourrir leur foi et réfléchir à leur choix de vie. Nous vous remercions vivement, avec chacun des bienfaiteurs, de votre générosité.

— P. Daniel Gillier  
Assomptionniste

### Irak, Bagdad "Des dominicains très présents"

Nous sommes 5 frères au couvent de Bagdad et nous essayons d'être au service de l'Église locale par la prédication, l'enseignement et surtout d'agir pour l'unité de l'Église qui souffre elle aussi, comme le pays, de la maladie du confessionnalisme.

Nous aidons aussi une cinquantaine de familles très pauvres qui viennent une fois par mois au couvent pour recevoir une petite somme d'argent ou des médicaments. Nous continuons la publication de la revue "Pensée chrétienne"

et avançons dans notre projet d'Université Ouverte.  
Merci de votre soutien fraternel et de votre solidarité.

— P. Amir Jaje, o.p.

### Grèce, Pefka "Des bourses d'études"

Nous allons utiliser la somme reçue pour des bourses d'études à certains de nos 16 élèves catholiques qui ne peuvent plus payer leur scolarité. Alors que les marchés misent sur la faillite de la Grèce, nous continuons notre travail éducatif malgré les difficultés et les répercussions de la crise économique sur les effectifs du collège. Nous avons conscience d'être une présence de l'Église catholique dans le nord de la Grèce, dans un milieu majoritairement orthodoxe. Je vous remercie encore une fois pour la générosité de vos donateurs.

— Fr. Nicolas Printézis  
Frère des Écoles Chrétiennes



#### Marseille - Messe annuelle de l'Œuvre d'Orient le samedi 19 novembre à 17 heures

Basilique du Sacré-Cœur. Célébrée par Mgr Michel Kassarij, évêque chaldéen de Beyrouth, en présence de Mgr Georges Pontier

#### Monaco - Cathédrale du 15 octobre au 10 novembre

Exposition "Le mystère copte"

#### Nantes - Église St Nicolas du 26 novembre au 18 décembre

Exposition "Arménie, la foi des montagnes"

Conférence du Professeur Mahé le 10 décembre à 20h30

Messe célébrée par Mgr Ghabroyan en rite arménien catholique le 11 décembre à 11 h

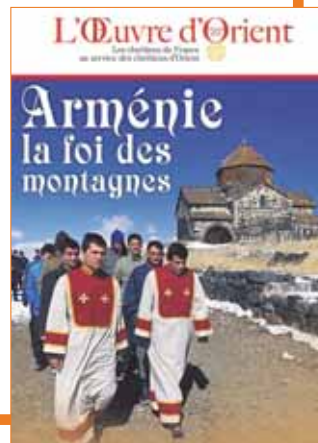
#### Paris - Colloque au Sénat le 19 novembre

"La France sous l'angle des relations franco-maronites"

Intervention du Père P. Gollnisch

Organisation CMDR : 01 43 29 47 60

Pour connaître tous nos événements, consulter [www.oeuvre-orient.fr](http://www.oeuvre-orient.fr) rubrique "agenda" ou téléphoner au 01 45 48 54 46



# L'Œuvre d'Orient

Depuis  
1856



Les chrétiens de France  
au service des chrétiens d'Orient

Lettre d'information n° 80, OCTOBRE 2011

Supplément du Bulletin "Œuvre d'Orient" n° 764 - Juillet - Août - Septembre 2011  
Ce supplément n'est complet qu'avec l'encart "Toussaint" 2011 et "CD Qaraqosh chrétiens d'Irak."

## TOUSSAINT 2011

20, rue du Regard,  
75278 PARIS Cedex 06 - Tél. 01 45 48 54 46  
contact@oeuvre-orient.fr  
www.oeuvre-orient.fr  
CCP 346-52W Paris

### SOMMAIRE

#### Editorial

Père Pascal GOLLNISCH

#### Pages 2 et 3

Regard sur...  
Prêtres orientaux : force et fragilité de leur quotidien

#### Page 4 Brèves Événements

Chers amis,

La pauvreté est toujours une préoccupation au cœur de toute vie sacerdotale, par Fidélité au Christ Lui-même. En Orient la pauvreté est grande et les systèmes de solidarité ne sont pas toujours en place. Les communautés chrétiennes sont donc au cœur de l'action au service des plus pauvres. Comme toujours la pauvreté revêt des formes variées, la plus redoutable étant la solitude et le fait d'être coupé de liens familiaux.

Les prêtres ont donc souvent suscité les structures de prises en charge. La pauvreté s'accompagne fréquemment d'autres formes de misère comme la maladie ou le handicap physique ou mental. Les paroisses mettent ainsi en place des bureaux d'aide sociale tenus par des laïcs mais dans lesquels l'autorité morale et organisatrice des prêtres demeure indispensable.

Ces structures aident généralement aussi bien les chrétiens que les musulmans ; mais parfois les chrétiens n'ont pas un accès facile aux structures publiques d'action sociale. L'exode des chrétiens d'Orient est souvent dicté par un désespoir économique.

Les prêtres ont donc ici un souci majeur et beaucoup s'y consacrent intensément. Il y va de la crédibilité de l'Évangile. L'Œuvre d'Orient est à leurs côtés depuis sa fondation, grâce à ses donateurs, pour les aider à mener à bien leurs projets.

Les "printemps" arabes, les conflits, la crise mondiale économique ont considérablement renforcé l'urgence de ces actions et il est rare que les soutiens internationaux bénéficient aux communautés chrétiennes.

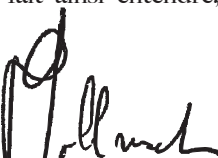
La fête de la Toussaint, puis la prière pour les fidèles défunts est l'occasion, pour ces prêtres d'Orient, de célébrer la messe aux intentions que nous leur avons confiées en particulier pour nos familles. Nous contribuons ainsi à leur fournir les moyens nécessaires à leur existence et à leur mission. Mais, plus profondément nous établissons avec eux un lien spirituel. Dans cette région où le Christ a vécu, la prière pour les chrétiens de France se fait ainsi entendre, concrétisant la communion catholique de l'Église.



© S. Liban

© DR

© DR

  
Père Pascal GOLLNISCH  
Directeur général

Directeur de la publication et de la rédaction :  
P. GOLLNISCH  
Secrétaire général : H. de GABORY  
Association déclarée sous le n°2.231 - Loi de 1901  
Dépôt légal : octobre 2011  
ISSN 1162-5899 CPPAP 1015 G 83114  
IBAN : FR76 3000 4002 7400 0102 3633 258  
Imprimerie CHAUVEAU-INDICA  
2, rue du 19 Mars 1962. 28630 Le Coudray

Icône de couverture :  
 Scène d'ordination  
 Miniature arménienne  
 Pères Mékhitaristes de Venise

# Prêtres orientaux : force et fragilité de leur quotidien

**En Orient, les prêtres n'ont pas de salaire, pas de sécurité sociale, pas de retraite. Comment vivre alors que la quête ne fait pas partie de la culture locale et que la majorité des fidèles vit en dessous du seuil de pauvreté ? Pourtant le prêtre a un rôle primordial, il est le chef de la communauté, non seulement au plan spirituel mais aussi matériel...**

Qu'ils vivent au Moyen-Orient, en Europe orientale, en Afrique ou en Inde... ils font face au même défi, la pérennité de leur communauté dans une situation de terrorisme, de conflit, de discrimination, de précarité ou d'absence de liberté.

Très impliqués dans la vie locale, les prêtres orientaux mettent leur foi, leur énergie et beaucoup d'imagination pour apporter des solutions concrètes aux difficultés quotidiennes. Les demandes de médicaments et de soins se font de plus en plus pressantes, nous signalent-ils, tout comme l'urgence d'un travail.

Sans ressources propres, ces prêtres ont besoin de notre générosité, de nos intentions de messes pour vivre dignement leur ministère et continuer à porter l'Évangile auprès de tous.

Voici le témoignage de quelques personnalités, aussi pauvres que ceux qu'elles secourent mais tellement riches d'humanité.

**“L'avenir des chrétiens d'Orient est aussi entre leurs mains”**



Pastorale des enfants, diocèse de Lattaquié des grecs melkites (Syrie)

## En Syrie

### Des chrétiens fragilisés

La terre que vous aimez saigne depuis la mi-mars... et le bout du tunnel reste invisible ! L'économie est paralysée. De nouveaux pauvres se présentent à ma porte, sollicitant des secours urgents (lait pour enfants, médicaments surtout) et n'importe quel emploi pour tenir la route...

La vie pastorale est touchée : ralentissement ou arrêt de presque toutes les activités paroissiales. La pratique religieuse baisse... La messe reste le temps fort pour resserrer les rangs, exprimer la foi, chercher

l'Espérance et une source de force.

La vie nationale qui reposait sur l'égalité des citoyens recule pour céder la place aux divisions confessionnelles. Devant le risque d'une montée du fanatisme et de l'intransigeance religieuse, trouverons-nous encore une place pour la différence ?

Dans le conflit actuel, nos fidèles sont partagés entre deux sentiments : la peur d'un côté, l'engagement évangélique de l'autre côté... Sont-ils des otages qui regardent l'Histoire se faire sans eux ? Ont-ils un rôle à jouer ? Un message à transmettre ? Une mission à vivre ?

**Samir**

Prêtre à Damas

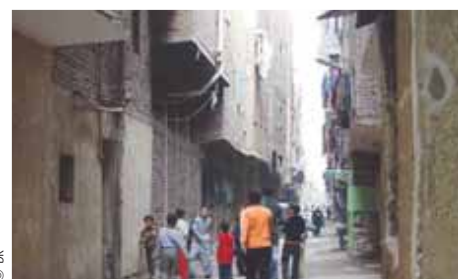
## En Égypte Seul en milieu musulman

“À la paroisse, nos relations sont très bonnes avec les musulmans, je suis leur ami prêtre”. Calme, posé, le Père Louis Garas est depuis 33 ans curé de la petite paroisse de la Sainte Famille, au Caire. Intégrée dans un quartier pauvre devenu musulman, l'église est entourée de mosquées, dont la mosquée Al-Azhar ; la semaine le Père Louis ne voit que peu de chrétiens “mes paroissiens je ne les vois que le dimanche !”

Cela lui a pris du temps, ce n'était pas évident de se faire sa place dans ce quartier pauvre, mais il en est désormais une personnalité incontournable : “Les musulmans viennent même me raconter leurs problèmes familiaux, j'ai réconcilié des couples en train de divorcer. Pour le ramadan, ils viennent chez moi prendre le thé ou le café ! Lors des émeutes de janvier, ce sont eux qui ont fait des rondes et ont défendu mon église”.

Et il conclut “actuellement en Égypte on a peur des extrémistes, on ne sait pas ce que cela va donner, mais chrétiens et musulmans modérés sont dans le même cas !”

Le Père Louis vit la pauvreté évangélique au-delà de l'imaginable : un peu de nourriture apportée par les voisins et quelques intentions de messes pour vivre et entretenir son église.



## En Éthiopie

### Une école sous les arbres

Vous jouez un rôle important dans la propagation de la foi. Sans vous, il nous serait impossible de continuer à évangéliser. En tant qu'Église catholique, nous travaillons à changer la vie des gens par le développement de l'homme dans son intégralité.

La demande croissante d'évangélisation nous encourage à travailler plus. Dans les villages où nous avons ouvert des chapelles, il y a beaucoup d'enfants très pauvres, sans vêtements ni nourriture et qui n'ont pas la chance d'aller à l'école. Cela m'oblige à aller frapper à la porte de généreux donateurs encore et encore !

Nous avons déjà développé avec succès un programme agricole pour les femmes dans le village de Nikow. Je voudrais donner une chance aux 175 enfants qui ne peuvent pas être scolarisés faute de lieu et de moyens que je n'ai pas en tant que prêtre. Pour l'instant, nous faisons la classe sous un arbre... Je voudrais ouvrir une petite école pour les 3-9 ans.

C'est d'autant plus important que les filles n'ont pas accès à l'éducation sans nous et que les parents sont illettrés. La population est prête à participer à la construction en transportant les matériaux et en donnant 500 €, une somme considérable à leur échelle.

Nous avons besoin de 12 000 € pour donner une chance aux nouvelles générations d'avoir une vie meilleure.

**Père Tesfaye Petros**

Nikow St Dominic Savio Catholic Church

## Former l'élite des Églises orientales

Les séminaristes, jeunes prêtres et religieuses les plus brillants poursuivent souvent leurs études de théologie et de philosophie à l'étranger. La qualité des formations de nos Instituts Catholiques incitent les Recteurs de séminaires et les Supérieurs des Congrégations orientales à choisir la France.

Chaque année, l'Œuvre d'Orient offre une bourse de 3 400 € à une cinquantaine d'étudiants présentés par leur Supérieur. Ainsi le P. Sakwan Younan, nouveau curé chaldéen de Marseille ou le P. Charbel Maalouf, nouveau curé grec-melkite de St Julien le Pauvre, ont-ils étudié à Paris grâce à l'Œuvre d'Orient.

En 2011, 48 boursiers du Liban, de Syrie, d'Égypte, d'Irak, de Roumanie, d'Ukraine, d'Inde en ont bénéficié. Aidez-nous à poursuivre cette mission.



## Au Liban

### Pour que vive le village

El Kaa, dans le nord de la Bekaa, est le dernier village avant la frontière syrienne. C'est une enclave chrétienne, de rite grec-melkite catholique, dans un environnement musulman chiite.

Autrefois très riche, ce village agricole a été ravagé par la guerre et privé d'eau courante. La région est devenue désertique, ce qui a provoqué un exode rural très important vers Beyrouth.

Pour aider les paroissiens à rester et encourager ceux qui sont partis à rentrer, nous avons lancé plusieurs projets. Le premier, le plus urgent, était la réalisation des travaux de canalisation et l'installation d'une pompe. Merci d'y avoir contribué.

Le second, particulièrement important pour le village, était la création d'un dispensaire. Des médecins des environs assurent bénévolement les consultations et examens mais nous devons dédommager ceux qui viennent de Baalbeck (60 km) car le coût de l'essence est très cher. Cela représente un budget de 20 € par jour.

Le dispensaire rend service à 700 personnes chaque mois et leur procure médicaments, antibiotiques, vaccins, soins dentaires, échographies... Le matériel d'électrocardiogramme, très ancien, a besoin d'être remplacé.

Pouvez-vous nous aider ?

**Père Lian Nasrallah**

Paroisse St Elie, St Georges et St Charbel



## En Ukraine

### Un avenir pour les jeunes

Depuis 3 ans le Père Mykhaylo est le curé de Nyjoriy Vertitch, une paroisse gréco-catholique du diocèse de Kolomyja dans les Carpates. Ce prêtre d'une trentaine d'années, qui vit avec à peine 100 € par mois, ne ménage pas sa peine auprès des familles délaissées et surtout des jeunes : école, catéchisme, beaucoup d'activités, foot... “Le dimanche après la messe, je les emmène faire une marche dans la montagne” nous dit-il.

“Les jeunes qui ont de la famille en Europe peuvent payer leurs études, les autres n'ont même pas de quoi manger, alors ils partent travailler à l'étranger et ne reviennent pas ! Dans cette région où l'émigration due à la pauvreté est un problème majeur, les enfants sont souvent élevés par les grands-parents. Un séminariste de 20 ans m'a confié qu'il n'avait pas vu sa mère depuis 10 ans, il aimerait qu'elle revienne d'Italie où elle fait des ménages”. Le Père Mykhaylo est aussi chargé par son évêque d'animer une émission “Chemin vers l'Église” diffusée chaque semaine sur la TV et la radio régionale.

Son projet est de construire un centre paroissial dans son village où il n'y a pas d'église.

**Père Mykhaylo**

